



матеріали «гарячого» теле-
визу будуть опубліковані.

Питання про кількість одиниць тепла в одному саморобному візку проходить перевірку практикою



Матеріали на тему енергетики
читайте на 7-й сторінці.

Марія КОНОНЮК,
пенсіонерка.
Павлівка
Жашківського району
Черкаської області.

20. Чернівецькому Фонду запобігання дитячому дорожньо-транспортному травматизму (кілька осіб), голова правління Олександр СЕМЕНКО.

21. Виробничо-комерційній фірмі «Чернівецькі селянські компанії» (підприємство), директор Козинич КІВЬЯК.

22. Чернівецькому АТ «Кварс» (люстра, вибір сіток заповнювача для легкового автомобіля), голова комісії КОСТИВ.

23. Чернівецькому АТ «Греміти» (опаки), голова комісії СТАНІВЕЦЬ.

24. Чернівецькому АТ відкритого типу «Буковина» керамік (кількіє черепиць полігліни), голова Василь ЛІСОВЕНКО.

31. Чернівецькому тирно-виробничому комбінату обслуговування (дівка для заповнювача поліуретанової смісті), директор Аурел БЕСПІКО.

«Шановні доброді! Під час перелітальної кампанії, «органів-дистанту», тут може міститися і казів ва-
дів Форми чи підприємства. Пролозний зі те-
лефонів: 446-72-63, 441-89-95.
Друзі, як станете учасниками розгрішту змійної лотерії за умови, якщо перелітатиме: «Голос України»
«Голосу».
Згідно надісланої до редакції листівку з по-
няччю «Лотерея» «ГУ-95», де казкує: призи-
в, ім'я, по батькові, домашню адресу, квітнич-
ний номер поштового відділення, яке оформило
«Лотерію».
Розгрішту лотерей — а січні 1995 року
Друзі! Схвисте за газетою. Пономо-
р а я ка збільшуватиметься
за асортименту товарів для
розгрішту лотерей.

представників від Української республіканської партії, одиєї — від комуністичної. І кілька народних депутатів, які під час балотування підтримували свого незалежного.

Найпереконливішу перемогу на виборах зафіксувало у Новгород-Сіверському виборчому окрузі, де свого часу втратив вибори Президент України Леонід Кучма. Цього разу 63,1% відсотка голосів здобув той колишній віце-прем'єр, а нині голова Української спілки промисловців і підприємців Василь Євтухов.

Генеральное прокуратура організовано і здійснює неперервний контроль за додержанням ними законності, спрямованого на збереження і розширення та безпосереднього сільськогосподарської продукції в період збирання врожаю 1994 р. на підприємствах агропромислового комплексу. Як показала певна статистика, в Україні в період збирання врожаю 1994 р. було здійснено практично заходів в цілому напрямку, в результаті чого і поточному році внаслідок близько чотирьох тисяч хвилювань злочинів, пов'язаних з збиранням врожаю, порушено три тисячі кримінальних справ. Крім того, прокурорами в період збирання врожаю 1994 р. здійснено близько 385 подань, протестів та пріписів, до дискваліфікації матеріальної відповідальності притягнуто 182 посадові особи, закладено 1,5 млрд. карбованців. Робота по недопущенню злочинів, пов'язаних з збиранням врожаю, буде продовжена.

Анатолій МАРЦИНОВСЬКИЙ.

Тільки за рахунок пом'якшення напруженості з палим обсяг спаду вкروبництва області скоротився на 10 відсотків. Але це ще не стало нічим. Нам потрібні партнери для довгострокових контрактів. Вже відбулися

КИЇВ. ПРЕЗИДЕНТУ УКРАЇНИ

Сотні листів і телеграм щодня надходять до офісу Президента України. Деякі з них, звичайно, далеко не всі вони лягають на стіл Президента. Щоб більш ознайомитися з ними, потрібна не одна година, — час же у вільній українській державі розповсюдити бажало по читальням. Але щоб не втрачати інформації, надійшли до офісу поштової особи країни не без...

— Сподіваю трохи статистики. Щодня на ім'я Президента надходять в середньому 500 листів. Загалом протягом 10 місяців з початку до кінця листопада і прийому громадян надійшло понад 85 тисяч заав, пропозицій і скарг громадян. На особистому прийомі працівниками відділу прийнято близько 8 тисяч листів.

З обранням Президентом України А.Д.Кучми потік звернень громадян значно збільшився. Так, якщо протягом перших 10 місяців після вступу надійшло 19454 звернення, то у третьому (після обрання нового Президента) — 26815, або на 7361 більше.

Що, на Ваш погляд, стоїть за цим різким збільшенням?

— Громадяни активно підтримують політику новообраного Президента, поважають з його ім'ям зміни на краще, пошуки виходу держави з економічної кризи. А саме після проголошеної допомоги А.Д.Кучми на сесії Верховної Ради України протягом трьох тижнів до нашого відділу надійшло близько 10 тисяч листів з аудиторією щодо оцінки роботи Президента. Вітають надійшли з переважною більшістю областей України.

Аналіз їх змісту свідчить про повну підтримку принципової лінії Президентства України: вільність для майбутньої нової країни. Так, В.Б.Кіліч з м.Черкаси пише: «Шановний Президенті! Ваша стратегія виведення країни з кризового стану містить у собі такі відомі зерна, які мають зійти вірогідними ростками нашого спасенного життя. Вперше стало відчутно, що ці зерна взяті не з партійних фондів, а з навіки, народницького кошика м.Симбора Львівської області склавало позицію Президента і значає, що «як повола владі повинні бути спрямовані на посилення відомої діяльності за економічними проблемами». Овсентка Г.Д.Гамільш повідомляє: «Продукаційна виступ А.Д.Кучми від початку до кінця, зрозуміла, що Президент України хоче добри держави та України з Аматорським Аналізом Демченко телеграфує: «Підтримуємо Вас як рятівника нашої державності. Бажаємо наполегливості, сміливості та відважності. Народа буда являючи йна».

Мешканець м.Львова О.В.Потушнянський інформує: «На жаль, львівські газети помістили лише окремі фрагменти доповіді, не дає можливості глибоко ознайомитися з програмою реформ. Дивно, що науковці Львова не аналізують і не дають коментарів у пресі. Науковою колекцією туртури і підтримки реформ, що створює суцільну основу виведення країни з кризи».

За загальною кількістю відгуків на допомогу Президента України до сесії Верховної Ради України у шесті листках викладено негативне ставлення до його програми. Наприклад, до м.Марченка з Черкаської області запитують: «Неужбо Ви хочете по-власному віддати в чужі руки чужий капітал з його дикими законами, з його дикими звичаями і мораллю?»

Найбільше листів протягом десяти місяців надійшло з міста

Львівська без своєчасного і кваліфікованого розгляду. Для цього існує спеціальна служба. Про характер пошти Президента, особливості роботи з нею на прохання розповсюдити Укрінформ розповів заступник відділу листів і телеграм Головного управління Президента України Володимир СЛІПЧЕНКО.

— Як вирішується доля звернень громадян до Президента?

— Відповіддю до висвітлює адекватно законодавства більшість листів надсилається на розгляд міністерствам, іншим органам державної виконавчої влади, Радам народних депутатів та їх виконавчим комітетам, до компетенції яких входить вирішення того або іншого питання. 246 звернень громадян працівники відділу розглянули під час вихідних на місцях. Як правило, не скарги інвалідів, пенсіонерів і жінкам, які, багатолітнім сім'ям, осіб, які потерпіли від наслідків аварії на ЧАЕС.

Сайт відзначити, що Президент вимагає уваги, чуйності, ставлення до всіх без винятку звернень громадян. І працівники відділу докладають усіх сил, щоб проблеми, порушені в листах мали позитивне розв'язання. Звичайно, за умов, коли для цього є законні підстави.

— Чим же повсякчасно такий величезний за проблематикою спектр звернень до Президента?

— Найбільше їх число стосується буд-близьких питань.

— Президент України обраний всенародно. Він глава держави і виконавчої влади. А люди за багато десятиліть не мали такого високого статусу. І працівники міністерств і системні засоби прості на ті часи істину: посадова особа з великими повноваженнями може все. Проте це не так.

Повноваження Президента визначені Конституцією України, і він має діяти саме так. Ну от, наприклад, є громадянин, який вимагає від Президента скасувати вирок похвістку суку, похвилю на роботі тощо. Але ж ці питання чітко належать до компетенції судових органів, втручання в їх діяльність Президент не має права.

— Як вирішується ситуація, коли працівники міністерств, інших органів державної виконавчої влади, місцевих органів влади здатні оперативно й ефективно розв'язувати вимоги для людей життєві проблеми, проблеми свого міста, села, підприємства. Люди знають про це і тому апелюють до Президента.

Тягання, попервоки піхид до розгляду звернень громадян на жаль не така явність. Так, майже 30 відсотків скарг, що перебувають на контролі у нашому відділі, розглянуті на місцях з порушенням адекватності спроби. Наприклад, це допустимі у Донецькій, Львівській, Одеській областях та м.Києві. Так, скаргу Г.Д.Ісупова Львівська обласна державна адміністрація розглядала під час вихідних. Виконавчий комітет Львівської міської Ради народних депутатів Київської області потрібно було 120 днів для того, щоб повідомити про А.О.Торішні, що вона одержала житло, а не чекати.

Є й інші приклади байдужості на місцях, що примушує людей звертатися до Президента повторно. Такіх листів чимало майже кожний десятий. Так і Президентів, буває, істають.

Чому трапляються й неприємні випадки — люди дують за підтримку, втручання, допомогу.

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про ратифікацію Угоди про партнерство і співробітництво між Україною і Європейськими Співтовариствами та їх державами-членами

Верховна Рада України ПОСТАНОВЛЯЄ: Угоду про партнерство і співробітництво між Україною і Європейськими Співтовариствами та їх державами-членами, підписану від імені України 14 червня 1994 року в Люксембурзі, ратифікувати.

Голова Верховної Ради України О. МОРОЗ.
м.Київ,
10 листопада 1994 року.

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про ратифікацію Конвенції про правову допомогу і правові відносини у цивільних, сімейних та кримінальних справах

Верховна Рада України ПОСТАНОВЛЯЄ: Конвенцію про правову допомогу і правові відносини у цивільних, сімейних та кримінальних справах (надалі — Конвенція), підписану від імені України у м.Мінську 22 січня 1993 року, ратифікувати з такими застереженнями:

1. Україна бере на себе зобов'язання щодо надання правової допомоги в особливих, передбачених статтею 16 Конвенції, за винятком визнання і виконання виконавчих надіслів.
2. Україна бере на себе зобов'язання визнавати і виконувати рішення, винесені на територіях держав — учасниць Конвенції, передбачених пунктом «а» статті 15 Конвенції, за винятком політичних актів щодо групових зобов'язань.

Голова Верховної Ради України О. МОРОЗ.
м.Київ,
10 листопада 1994 року.

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про ратифікацію Договору між Україною і Республікою Молдова про правову допомогу та правові відносини у цивільних і кримінальних справах

Верховна Рада України ПОСТАНОВЛЯЄ: Договір між Україною і Республікою Молдова про правову допомогу та правові відносини у цивільних і кримінальних справах, підписаний 13 грудня 1993 року в м.Києві, ратифікувати.

Голова Верховної Ради України О. МОРОЗ.
м.Київ,
10 листопада 1994 року.

Просимо переглянути закон

Має учасники міжнародної наукової конференції «Тоталітарна держава і політичні репресії в Україні у 20—30-ті роки», що відбулася в Києві, ділилися ось якого висновку: алідні структура в Україні, як центральні, так і місцеві, а також громадські діячі змушували про життя тоталітаризму та боротьби проти нього — політичних політ'язнів. Щорічно неоплачений час збирає рясний смертний ужиток серед явищ, то до багатьох мільйонів і більше відсотка життя.

Чинний Закон України «Про реабілітацію жертв політичних репресій в Україні» недостатній, тому й потягу виконувати. Він більше гавить, ніж захищає потерпілих від тоталітаризму.

Так, Закон стверджує, що держава не може в цей час виплатити компенсацію і треба чекати крахів цих. Скільки? Адже за 5 років лише у Києві вмерло більш ніж 200 колишніх репресованих. Це скільки частка від загальної кількості їх. Громадяни України, що був репресований, наприклад, у Казахстані, Узбекистані тощо, не мають відповідного закону, не визнається простражданим від репресій.

Діти, адже репресований, що втратили тогочасника, теж не визнаються потерпілими від репресій.

Невчимо визначення конфіскованого майна. Адже загальною, що репресивні органи снідно не робили опису конфіскованого майна, бо воно було їхньою здобичкою. Отож і отримують відшкодування з тисячі простражданих один-два. Компенсацію видають не за весь термін утравлення, а лише за 6 років і три місяці. Але ж багато хто був у в'язницях 10 років і більше.

В ім'я демократичної, правової, суверенної, а в майбутньому й вільної України ми звертаємося з проханнями:

1. Якнайшорше переглянути й доповнити Закон України «Про реабілітацію жертв політичних репресій в Україні».
2. Утворити при Адміністрації Президента України комісію з питань повновладства прав реабілітованих, яка б координувала та контролювала діяльність аналогічних органів у регіонах.

3. До прийняття нової редакції Закону надати колишнім політ'язням підтримку як учасникам бойових дій, а інших, що були страждальцями від репресій — відна та сім'ї репресованих — прирівняти до учасників Великої Вітчизняної війни.

Колішні політ'язні:
М. ЦЕРКАВ, член-кореспондент НАН України;
М. РОЖЕНКО, доктор філософських наук;
С. МАЛЮБ, кандидат філософських наук, доцент.

Сині страждальці:
Ю. МЕЛЬНИК, член-кореспондент НАН України;
Ю. КОТЧЕРЖИНСКИЙ, професор (та ще 42 підписи колишніх політичних репресованих).

ЗА НАС ВЗЯЛАСЯ АТЛАНТИКА,

або Якою бути енергетичній політиці

1. Концепція

Для України проблеми енергетики не є найважливішими, бо вони посилають не лише економічну армію, а й соціальну. Це визначає потребу в політиці, що сприяла б скороченню критичного імпорту енергії. Без розв'язання цього завдання неможливо побудувати ефективну енергетику в Україні, котра є, здається, спиначем енергосистеми. У такому розумінні досвід арабського ринкової економіки, особливо багатий на енергетичні рішення Російської Федерації, не працює в Україні.

Завершено першу фазу цього проекту. За участі Інституту проблем енергозбереження АН України, як головного виконавця від нашої держави, підготовлено унікальну базу Концепції енергетичної політики Росії та України. Розроблено зусиллями чотирьох асоціативних груп експертів-енергетиків США, Японії, Росії та України. Концепція містить рекомендації щодо найкращого кола питань. На цінується те, що заступник навічного секретаря.

Особливо як координувати реалізацію проекту всієї системи неурядової організації з 20-річних досвідом роботи в галузі світової енергетики та навічного секретаря — Атлантика Рада США. Як виконавця проекту життя — Комітет сприяння енергетичній політиці Японії та Інститут енергетичних досліджень Російської Академії наук.

Особливо важливо, задано інтелектуальний потенціал як давати надійно-енергетичні і торговельні асоціації, банків, асоціації, суспільних політичних організацій, інститутів, університетів та національних академії США, Японії, Росії та України.

На думку консультативної групи України, проект поглиблення і застосування для нашої території.

2. Стратегія

Хоча Україна й отримала, що немає повноти до кожного методу управління в економіці, та ще дає до ринкових відносин. Певний досвід перехідного періоду інших країн показує, що асоціація країна має свої особливості, котрі стосуються внаслідок на перехід до ринку. Україна потребує не лише економічної, а й асоціативної допомоги та підтримки.

Сьогодні Росія є одним з найбільших експортерів енергетичних ресурсів на світовий ринок, у той час, коли Україна — імпортер. Нас вказує на це історія енергетичної частини між пов'язаною нафтою і газом, аугментація та ладинами паливом.

Оскільки й політика енергопостачання має стати державною політикою України. Проте Україна й досі не має чітко визначеної, схваленої парламентом енергетичної стратегії. Бо відсутня концепція розвитку її економіки. На початку 1994 року утворено Концепцію розвитку навічно-енергетичної політики України, що має стати основою Національної програми розвитку енергетики України. Проект Закону України про енергозбереження схвалено міністерства та відомства, а потім, на початку 1994 року, прийнятий в

першому читанні. Тому є надія, що підготовлена учасниками проекту Концепція буде асоціативна парламентарна під час формування відповідного законодавства. Бо не має спроби застосовувати економічно життєздатні стандарти з енергетичного використання енергії та асоціатива економічно обґрунтованої технології.

3. Тактика

Розглядаючи перетворення в енергетиці окремо від загальної економічної системи неможливо. Перебудовування економіки дає змогу розвинути процес реформування енергетики в контексті енергетичних перетворень.

Українська енергетика галузь має унікальну особливість — управління, контроль та регулювання зосереджені в руках державних установ — Держкомітету з аугментації, Держкомітету з нафти й газу, Міністерства енергетики та електрифікації, Міністерства атомної енергетики та Міністерства економіки.

Тому особливі цілі Концепції, підготовленої в рамках проекту, полягає в тому, що вони є керівництвом до дії для всіх підприємств українських установ, що проводять свою політику в галузі ціноутворення, інвестицій, законодавства, освітництва, приватизації, конкурентного законодавства. І передають востаннє, створюючи відокремлення, що будуть конкурувати, визнаючи обмеження у наданні кредитів самим організаціям та створюючи умови для всього відношення закладу, що контролює антиконкурентну поведінку.

Постійне контролювання ціни на електроенергію та інші енергетичні ресурси ставлять на лезу барабана економіки та енергетики України. Однак, не тайна, що економіка як нашіх умов не регулюють і практично не піддаються ефективній використанню енергії, а саме піддаються ціну кінцевого продукту. Але за відсутності конкуренції зводять ціну дуже складно. Постійне підвищення ціни протягом кількох років за наслідки відповідної допомоги споживачам є для України вкрай важливим.

І, нарешті, щодо міжнародного співробітництва та ізоляції інвестицій. Документ містить цілу низку рекомендацій, що вказують можливість співробітництва чотирьох країн у галузі. Особливо деталізовано ці умови, котрі мають заохочувати зарубіжні інвестори, у загальних рисах запропоновано побудувати для цього законодавчу й політичну політику. Певна річ, опрацьовано ці питання, щоб було продовжено до отримання конкретних результатів.

Україна переживає сьогодні свій найважливіший економічний і політичний період. Саме зараз Атлантика Рада США намагається організувати міжнародний енергетичний проект, спрямований на надання асоціативної допомоги Росії та Україні у створенні ладинами, національної енергетичної політики. Це має надати.

В. ТОНКАЛЬ, член виконавчої комісії проекту від України, директор Інституту проблем енергозбереження АН України, член-кореспондент НАНУ, доктор технічних наук, професор.

Н. СТРЕЛКОВ, національний репортер-координатор проекту від України, членя секретар Інституту проблем енергозбереження НАНУ, кандидат технічних наук, старший науковий співробітник.

Хвильової енергетика зовсім не мрія

Якщо спостерігати за штормовим морем, вражає невеличка сила морської стихії. І мимовільно постає запитання: чому ж когось енергію не використовують на благо природи й людини?

Чи не палива час використовувати енергію морських хвиль Азовського й Чорного морів? За умов дефіциту та дорожнечі електроенергії, критичного імпорту громадськості на атомну енергетику розвиток хвильової енергетики в Україні актуальний.

Відома, що хвильову потужність Світового океану оцінюють у 2,7 млрд кВт — близько 30 % енергії, що її споживають у світі.

В США, Англії, Франції, Норвегії, Японії та ряд інших держав приймають принципи і ставлять, що використовувати енергію хвиль, а також енергію, що виробляється за допомогою вітру. Накопичення в щорічному плані величезної енергії хвиль і палива з утилізацією її перетворення хвильової енергії. Авторами багатьох з них є українські вчені.

Спостереження показали, що біля узбережжя Азовського й Чорного морів величезні енергії хвиль метрів заввишки. Тривалість хвильованості нестабільна і різна в різних місцях, та в середньому — близько 30 % річного часу.

Проектно-конструкторські розробки та розрахунки показують, що можливі створити пристрій, на якому можна зловити масу потужності 10–20 кВт і давати потужність від 10–20 т (над річковим пороєм) з витратою до 0,1–0,2 кубічного метра в секунду. Це не мрія.

Якщо уявляється хвильової ГЕС (ХГЕСУ) Аналогічний річковий ГЕС за складом і технічними виконаннями: будівля з гідроапаратами, електрогенераторами, з необхідним електрообладнанням і допоміжним обладнанням, водосховище, підведення водопроводу, зливний пристрій. ХГЕСУ має бути розроблено без мари. Жалюзи гідропротекції за рахунок стіки річки замикають подання води від працюючих хвильових насосів як безпосередньо до гідропротекції, так і до водосховища під час хвильового моря.

За малю хвиль та під час шторму на морі забезпечується необхідний режим роботи ХГЕС за рахунок запасів води у водосховищі, що дає змогу виробити електроенергію в потрібному режимі.

Одна сутність перевага ХГЕС очевидна: в водосховищі не приймається до гірля річки, і його можна створити в складних місцевостях, невідлюдно і не використовувати для величезної господарської діяльності. Наприклад, це може бути річка, що тече в горах, гірський водосховище, який не має потреби в будівництві, який не має потреби в будівництві, який не має потреби в будівництві.

До речі, є паливо, розташоване на дні моря, асоціативна та інші типи ХГЕС. Цей шлюб — асоціативна енергія моря — казав, та його обов'язково треба пробити. Інтелектуальні й промислові можливості потенційно для цього в Україні є.

В. ОНИЩЕНКО, інженер-хімік-дизайнер.

Точка зору

Залиште міфи для інших

Канада, а не Росія, здатна пришвидшити розв'язання проблем української енергетики

З часу здобуття незалежності Україна постійно долає труднощі, подолати протестують до нових ринкових реалій постардальського світу. Найбільш явним — брак власних нафти і газу (точніше неможливість використати ці ресурси), що призвело до України до прискорення.

Пропонувалося чимало альтернатив, але побудувати цієї залежності. Серед них і спорудження нафтоперерабовального терміналу від Одеси, до якого нафта постачалася б із Середнього Сходу трубопроводом через Туреччину, а потім танкерами. Сама по собі це поважна ідея, тим більше, що Україна має родовища нафти, а це відкриває можливість експортувати продукти харчування, які бракує Середньосхідному блоку країн.

Найкращою ж альтернативою у розв'язанні проблеми енергетики є здатність України стати на ноги сама.

Міф про те, що Україна прив'язана до російських нафтопродуктів, так і залишиться міфом. Фактом є те, що Україна володіє багатими ресурсами, що розвинути власну енергетику.

Велика роль у досягненні енергетичної незалежності належить економістам. Нині Україна щороку споживає 45 млн тонн нафтопродуктів. Більше, що завдяки модернізації застарілих барик і системи переробки нафта могла б стати відчуженою.

Другим ключовим чинником досягнення незалежності в енергетиці є пошуки нафтових ресурсів, наявних в Україні, але не освоєних через застарілі технології.

Це найважливіший аспект підписання угоди між Українатомазом і корпорацією Ук-Ран Ойл з міста Калгарі. Канадська технологія дає доступ до неосвоєних джерел нафти, про які досі не згадувалися.

Україна має нафтові джерела не тільки в традиційних басейнах під ґрунтом, а також у глибоко залягаючих басейнах Прикарпаття, на дні Чорного моря. Проте застаріла технологія видобутку нафти з цих запасів і основних її резервів.

Саме канадська технологія (зокрема західноканадська) може відіграти вирішальну роль у видобутку нафти нетрадиційними способами. Канада розвинула найсучаснішу технологію закладів до видобутку нафти в найнедоступніших і найважливіших у світі родовищах в Альберті і Саскачевані. Кола Делука та Альберта.

Не менш важливим є те, що багато канадських нафтовиків володіють українською мовою, що невідомо — Альберта є великою українською діаспорою в Канаді. Українців вважають найкращими поселенцями Західної Канади. Ндає в світі (за виявленням кількості СРСР та прилеглих до України територій її сусідів) немає такого сконцентровано го поселення українців, як в Альберті.

За останні три місяці Кучма багато зробив, що викликало довіру діаспори громади, створеної провідними українськими підприємцями його президентської кампанії. Ндає промову, що створює пропозиції щодо надання російській мові статусу офіційної, задоволення претензій Росії на частку українських підприємств у зв'язку з несплатою боргу, а також те, якою мірою близькі стосунки між ним і російським президентом. Але наша промова підтримує достовірну політику Кучми щодо суверенітету України, його перші кроки реформувати зношену економіку та зупинити корупцію, яка веде країну до ще більшого западу.

Якщо Кучма дотримуватиметься цих реформ в компромісному доводженні суверенітету між зношеною економікою та сильною підтримкою і корисну співпрацю з канадсько-українською діаспорою.

Одне лише просямо. Перед тим, як укладати дострокову угоду з Росією, пов'язану з тимчасовими труднощами в українській енергетиці, — спершу галюте з бік Канади.

Марко ЛЕВІНСЬКИЙ «Українська Преса» (Канада). Довідка: Марко Левинський — режисер і видавець газети «Українська Преса», найбільшого тиражу англійськомовної української газети в Канаді, справляє помітний вплив на формування громадської думки.

Завершив свою журналістську кар'єру, він опублікував до кінця 19.04. Автор длакоду на передрук. Це переклад з англійського оригіналу.



НАШ СВОЮ ГОДУЄ!

Не помічали? З настанням весни чи осені, коли території військоматів оживляють юрби призовників і тих, хто їх проводить, ловиш себе на думці, що не все в нашій державі уже так погано, як нам здається. Звичайно, можна багато говорити про те, як важко нині призвати наших окремих юнаків, котрих доводиться розшукувати з допомогою правоохоронних органів. Як і про те,

як нелегко нині батькам призовників стягуватися на застілля, щоб і собі «по-людськи» провести дітей до армії. Але не можна не помічати найголовнішого: де-де, а в призовних кампаніях наші традиції і законслухняність ще не вмерли. І як за цього не згадаєш наполеонівське: народ, який не хоче годувати свою армію, годуватиме чужу. Наш свою годує!

Анатолій БЕНЬ.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.



Не все у світі вимірюється грішми

У Києві перебувала робоча група діячів Інтернаціоналу профспілок громадського обслуговування на чолі з генеральним секретарем Гансом Енгельбертсом.

Одна з найстаріших міжнародних організацій у світі виникла (заснована 1907 року) об'єднати нім професіоналі, до яких належали також і соціальному захисту трудящих, здійсненні у громадському житті, а також у політиці, економіці, культурі, науці, літературі, мистецтві, спорті, а також мас, особливо тепер, коли ми стаємо на шлях реформи. На семінарах, проведених спільно з керівниками та активістами Федерації професорів Української Республіки, ми зустрілися з переконаним генеральним секретарем Інтернаціоналу Ганса Енгельберта. Досвід його багаторічної боротьби за права трудящих в умовах капіталізму, віра в перемогу соціалізму, його кваліфікація свого часу, додалися особисті якості, його спільноту під час війни перебудови, його нашої місії.

Кореспондент «Голосу України» зустрівся з паном
ЕНГЕЛЬБЕРТСОМ.

— Гансе, хто ви — борець, ідеаліст, реаліст?

— Я просто щасливий, що зможе айдівудати ті країни, де люди живуть гірше, ніж вони то засуджують, і їмачую свій брив'язок у тому, щоб їм допомогати. Мій батько був безбробітний, мави ажуриана була брив'язок, аби вийти з нього, я став працювати в 12 років. Почав з найякщої економики — чорноробом на будівництві, на пароплаві мав посуд. Що тільки не перепробував! Ходив до вечірньої школи. Згодом самостійно вивчає різноманітні науки — освіту здобув важливою працею. Ніколи не вважав, що вивчаю, аби вийти з нього з ним, тому мене часто вивчали й ті школи, й я робити.

А в принципі все в житті можна назвати ідеалізмом, якщо не буде внутрішньої сили, прагнення змінити себе і навколишній світ. Людина має повірити в себе, і тоді вона здатна торг перевернути.

— Розумно, що людина
наслідки, коли в суспільстві
або, порядок. Тоді кожен
може дивитися в завтрашній
день в надію...

Соціальні права не падають з неба. За них треба боротися. Будь-який роботодавець, який, що чим більше він створює платіжних праць, тим значніший прибуток одержує. Але ми віримо, що це принесе дозброю всьому суспільству. Але це, профспілкові працівники, віримо в це. Адже капіталізм не дає, що все можна купити за гроші. Але не всі суспільні цінності можна купити за гроші. Але не всі суспільні цінності можна купити за гроші. Але не всі суспільні цінності можна купити за гроші.

... То важка наука — по-
жати, любити ближнього?

— Тепер ми живемо в суспільстві, де гроші вирішують багато чого. Але ви, скажімо, даєте гроші своїм дітям, батьків. Це і є прояв любові. Чим більше будемо розуміти, поваги один одного, тим сильніше будемо з'єднані. Й тоді ми зрозуміємо, що гроші — це не найважливіше, а найцінніший інтерес, цінність.

ності — вони полягають у соціальних правах людини, а її гідності, а не лише в грошах:

— Невже справді профспілки здатні ані встановити, ані змінити становище людини в неблагополучному житті?

— Коли ми починали в Європі свою діяльність, то мали на увазі, що шляхом боротьби у забезпеченні прав трудящих буде досягнуто кращого життя в суспільстві взагалі. Тепер усі хочуть цього і в Україні, народ прагне в ім'я такої мети. Чому ж, скажімо, якийсь міжнародний кредитний банк припадить своїм і диктує свої умови?

Ми знаємо, що так працюють з міжнародними банками. Вони проникають то в одну, то в іншу країну, а тоді постійно повертаються на об'єкти місця, щоб парочкувати прибутки. Тому ми вважаємо, що наш досвід довших років життя у ринковій системі може бути корисний і для вашої країни. Ми не хочемо зникнути із ситуацією, коли починається безмежна експлуатація наших трудящих міжнародними компаніями, бо це призведе до того, що націоналізм доведеться доводити до абсурду. Як це можна довести? Успішніше, чи ні?

— Дуже важливе вчення має законодавець діяльність. Однак, погодьтеся, і в минулому були дуже хороші закони на папері, а на ділі вони не захищали трудяників. Політики повинні розуміти, що ідеї не вийдуть проміж їх владної

не лише про гроші до власної кишені... Те саме стосується й парламентів. Ви можете ніякі мати новий парламент, але ж усі старі структури влади залишилися на своїх місцях. Демократія — це не тільки на рівні парламенту, вона має охоплювати все суспільство. Жоден начальник не має права приймати рішення тільки тому, що він начальник. Він мусить робити

це в інтересах людей, суспільства. А профспілки — контролювати це на рівні трудових колективів. І якщо у вас хтось тепер вважає своїм ідеалом стати багатим якомога скоріше, то це ідеал на один день.

У період післявоєнної відбудови напів країн ми зустріли бажати йти на роботи, давали, що передбачало певні стимуляції заробітної плати. Але одночасно працювали над впровадженням виробничої дисципліни, щоб гарантувати заповнення завдань відповідним законом реальною можливістю для робітників і службовців прямо втручання своїх представників для переконань і адміністративних. Ця система дає особливого поширення в Німеччині. За таких умов профспілки могли виступати надто трудівників, щоб гарантувати, щоб вони мали майбутнього. Це те, що ми придишалося сьогодні у нас; чи є така надія для наших членів профспілки?

Важлике значення має та-
кож питання справжньої де-
мократичності профспілок. Чи мо-
жуть, скажімо, рядові члени
викливати на рішення своїх ко-
рівних органів? Адже сила про-
фспілкового руху — наші акти-
висти, рядові члени. А йдеться
про те, що треба мислити не тіль-
ки переобирати лідерів, а слід
змінити спосіб мислення, причо-
му на всіх рівнях. І якщо рядові
члени готові віддавати себе
сповна роботі в рядах профспі-
лок, тоді наша громадська сила
збільшиться.

— Цього треба вчити. Як поставити навчання рядових членів у ваших профспілках?

— З роботодавцями у договорах обумовлено, що вони відпускають окремих членів профспілок на навчання. У наших школах вивчають економіку, профспілковий рух, ак управ-

яти певними ситуаціями тощо. Багато уваги приділяємо висуненню жінок у лідери проєвропейського руху. Навчання і тренінги тривають два, три – залежно від рівня підготовки слухачів. І в багатьох країнах інтерпартіал має свої школи, де визначають історію робітничого руху, економіку тощо. Молоді люди дістають тут не лише фактову підготовку, а й визначаються в ідент, дістають певні налілі на майбутнє.

— Гансе, ви часто буваєте в Україні?

— Уперше я відвідав Україну три роки тому й відтоді наші контакти вже налагодилися. Запрошуємо представників українських профспілок на нашу зустріч. Торік проходили Всесвітній конгрес, участь у якому брали також представники України.

— Чи знайшли ви взаєморозуміння з керівниками Федерації профспілок цього району?

наше співробітництво відбувається в душі взаєморозуміння і бажання з нашої сторони запозичити досвід організації громадських служб протягом багатьох років Інтернаціонального обслуговування населення. Ми хотіли б, щоб громадські служби, які ми хочемо забезпечити державним працівникам, тобто бюджетним службам, такі самі права і рівень зарплати, як і у державних служб. Ми жаль, що в Україні немає державних працівників, які можуть завадити громадським службам зовнішнього обслуговування жити в постійному місці в цьому плані.

— Дякую за розмову!

Записав
Людмила БАРАНЕВНА.

Культура

Синдром «Гагаріна», або Київський міжнародний кінофестиваль «Молодість», як НЛО

Останньої декади минулого місяця у столиці України проходить 24-й кінофестиваль «Молодість». Його історія довга й цікава.

Ця декада мала нагадати Києву, що він не тільки історією своєю, а й сучасністю причетний до творення світового кінематографа.

Кієву — а всіх його вимірає місту однієї з найбільших кінематоуд у Європі, столиці кінематографічної держави, що вона, було, вирішила перепочити...

Спочатку фестиваль був репрісубліканський, згодом став відкритим українським, і вже другий рік поїхав має статус Київського міжнародного. Невеличка менту, що зі згоди й за підтримки Спільноти кінематографістів України утворила постійно діючу дирекцію МКФ «Молодість», розпочала формувати фестивальну програму й збирати кошти, щоб запросити до Києва учасників і новояких гостей зі всього світу.

Господи, що ти з нього знімаєш...
У конкурсі за чотирма категоріями (студентські, анімаційні, короткометражні та повнометражні дебютні стрічки) взяли участь фільми з 28 країн. Таким широкою представництвом країн ще не було жодної міжнародної мистецької форуми, що його провела в Україні. Було акредитовано 150 журналістів з 87 друкованих видань, радіо та телебачення, зокрема 33 акредитованих з 22 видань Ітелерадіокомітету. Загалом до Києва приїхало 120 учасників і гостей кінофоруму з-поміж мистців України. У фестиваліних програмах демонструвалися близько 200 фільмів. Цей молодіжний форум проходив у Будинку кіномастерів, де виступали Угорщина, Чехія, Зовнішня Кінематографія, Польща, Чорнагорія, Кінематографія та в Центрі сучасних мистецтв «Віктор».

Кількості та мистецькій якості ретроспектив, що демонструвалися на «Молодості»

може позадитримати будь-який світовий кінофестиваль. Судити самі, гість досі не бачений у Києві: Кадзірат Інгмара Бергмана (Швеція), дев'ять — Дієрка Жигорса (Великобританія), сім — знімачка Еліза Кучі (Польща), п'ять — новочасний кінематограф Петро Проспективні кіношлях Італії, Белорусії та Великобританії. Останні фільми: Акі Кауріскі (Фінляндія) та Жак-Люка Годар (Франція). Стрічки, зняті однією з найвидатніших кінооператорів сучасності — французом українського походження Сашою В'єрні. Фільми Алена Рене (Франція) та Пітера Грінєва (Великобританія). Ретроспектива крашків кінострічок з МКФ у місті Обергаузені (Німеччина).

Традиційно на «Молодості» демонструвалося все краще, зафіксоване в Україні протягом останніх двох років. «Українська панорама» з 22 фільмів мала особливий успіх. І не лише а інोземці, серед яких було чимало відвірників, які працюють на європейській фестивалі, а й серед української публіки, яка тамувала спрагу за вітчизняним кіно. Вечорами глядацькі зали переповнялися — такого а Києві не було давно!

Від України змагалось 14 фільмів. Та саме в повнометражній програмі на нас чекали нагороди. Міжнародне журі на чолі з директором МКФ у м.Оберхузені Ангелюс Гаард найкращого визначило картину режисера Сергія Масловського «Степачка Жозефіна й мичаний народ», знятою за мотивами творів Франца Кафки. Ірина Цібель, чотка виконала головну роль у фільмі Наталі Андрицького «Шамара», поділила приз Івоні Іна Монтана у категорії молодіжної зйомки — з Ладиславом Балашом.

стріані, яка зіграла в італійській стрічці «Quam Mirabilis». Навколо українських повнометражних фільмів на фестивалі точилися запеклі суперечки. Виспівнені, триватимуть вони й на сторінках преси. І хоч як поларизовані були оцінки критиків усіх їх пристрасті саділи, принаймні, про одне: «Молодість» змогла згуртувати людей навколо важливого кіно, дає поживу для роздумів над сьогоденням і

[illegible]

На перший погляд, це такі питання, що безпосередньо фестивалю не стосуються. Він бо вже міжнародний і відбуватиметься мов-

жаль, навіть коли в Україні жодного фільму знято не буде... Та не для того «Молодість» свого часу замислювалась. І, зрештою, всі подібні форуми проводяться у світі — найперше! — для підтримки національного мистецтва.

[illegible]

Чн краще було б відмовитися од їхньої допомоги, я МКФ «Молодість» не проводити?! Як «з величезним успіхом» уже кілька років поспіль не проводився Український національний кінофестиваль, за що ніхто ні перед ким не тримав відповіді!

Серед переможців «Молодість» вітала-вітала, а потім з'явилася і переможниця «Хмельниця» — картина «Гаргарі» режисера Олексія Харітія. Гусениця, спостерігаючи за грою в бадмінтон, завчасно вірнула стати літучою — заповла до осердя волячання. Після карколинних польотів із звуидю. Коли ж гусениця перетворилася на метелика і вперозувалася невідомим своє майбутнє, її перозовую злидню перед перспективою польоту...

Гришню дитю складється враження, що інформатійний Кіш — той, що відповдає за інформатійну політику держави, — це переможця а інформатійному міді. Перепрошую за аналог, але його жокте злидню. Коли б це всестю зничко...

Володимир ВОЙТЕНКО.
На знімку: Ірина Цимбал у фільмі «Шаман».

ДО ТІТКИ

В РУМУНІЮ

Черга зранку в ошадбанку,

або Чому клікаєшвилина процедура оформлення приватизаційного сертифікату стала в Сумах справжньою проблемою

Надворі ще й не сіріє, а біла дзерка сумацького відділення ошадбанку № 48 займає чергу перші клієнти. Стіка перемодальюється, люди, — а серед них чимало покладих, — терпляче чекатимуть, доки в турті набереться чашови до їсті. Хто підходить пізніше, тим радять не лаштуватися до натовпу — все одно жетонів усім не вистачить. Без жетона у цій черзі ти нікто, бо лише його власник має право споринствати послугам банку. Тобто оформити майновий приватизаційний сертифікат.

Оскільки кожен мешканець 300-тисячного міста рано чи пізно мусить розпорядитися своїм надвором, то тікати довго в черзі йому не минути. Доведеться вистояти... Ще однією чергою наш звичний до будьяких нелюдських нарядів на задання. Сучасний феномен мислові психології: нас принижують, з нас, можна сказати, збитувають, а ми сприймаємо це як образи. В черзі врешті-решт мириться з чим завгодно, довіряюмо «контракт» офіційні роз'яснення про «об'єкти несприятелів» жерств, реалізації законів прав на приватизацію. Йому у відповідь: «Жаль, ніяких зарадити не можна».

Чому ж так сталося, що клікаєшвилина процедура оформлення приватизаційного сертифікату у Сумах перетворилася на банківську проблему? Ще в 1991 році, як і вимагав закон,

було створено приватизаційний відділ ошадбанку, підпорядкований до роботи у ньому аж 30 факівців. Але ані тоді, ані наступного року розгорнуто великомасштабну діяльність з приватизації не вдалося. Надто довго відновлювали комісія мисльовимому складу да список громадян. А нолі навести люди масово включилися у процес виконання державних підприємств, «визнаючи» одне на увесь обласний центр відділення ошадбанку, уповноважені відкрити приватизаційні рахунки, неспроможні «перевірити» такі обсяги роботи. Олані критикувати тутешніх службовців за невиними організаторів ситуації, неспроможні «перевірити» такі обсяги роботи.

І рази й ми полегшувати стаціонарні лінії, але не відчувати неможливо за умов, за яких доводиться працювати колективу, — каже керуючий відділенням приватизації ошадбанку, заступник приватизаційного керівника відділу ошадбанку, добре відома місцький Рада. Діяти виходило розпорядження від колективної обласної державної адміністрації про виділення на додатковий площі, але нікто й не збрався їх виконувати. Щоправда, нові батьки міста обіцяють ближчим часом щось придумати. Чекаємо...

Завокна не лише в тому, що пропущена спробищення відділення № 48 району обласної Зрештою, у Сумах є 28 його філій. І якій у кожній з цих філій підключилися до приватизаційної роботи, проблема черги перестала б існувати. Керівництво ошадбанку готове кож завітра піти на такіх кроків, хоча ще й до додаткових клопотів, і чималих витрат (філії не мають статусу юридичного органу, тож для остаточного оформлення майнових сертифікатів документи все одно потрібно було б звозити з усього міста до центрального відділення), однак і тут існують неперепередимі перешкоди. По-перше, згідно з інструкцією Національного банку України, переведення номіналів з приватизаційних рахунків громадян має здійснюватися у термін до трьох днів. Навіть і робочий день, як правило, показує, що вкладається у цей строк не завжди. А отже, й ініціатива втрачає сенс, коли за нею не вистачає коштів на банківські рахунки податкової інспекції. По-друге, аби розосередити завантажувачів по філіях за місцем проживання, потрібно у містечку, яке, хоча й розподілені один список за географічним принципом, а не великий і копійка роботи на яку у містечку не вистачає, ані багання, ані грошей немає.

Куди не йти, скрізь клікає. І робочий день не завжди вистачає, як за великим рахунком, то і людям, і приватизаційним структурам — це сьогодні визнають фактично. Оскільки бачимо, що зручність, якби замість приватизаційних рахунків усіх громадян виділили на приватизацію, як зробили це в Росії. Наш «лінійний» шлях явно не вдался. Принаймні у Сумах, де за ним існують перешкоди, і тому, що навіть буде оформлено у крайньому разі не раніше 2000 року.

Віталій МАКСЮТЕНКО.

Сумацька область.

Барани сіль відкрили,

а люди залишаються без солі, часом навіть без хліба

Колісно, у селу давньому, а чому та навколишні селани почали загальною зникати барани. Люди вистежили віткіна. Виявлялося, що тварини відірвали бач піднялися однієї з солі покладів і навідувалися склади, аби попросувати «смачини» бриляни лизали їх. А побач заторкнувшись до складу солі, вони стали у пригоди біля селаним, котрі не мали грошей навіть на те, аби придбати у крамниці другу солі. А бач, не тільки жак? Берешми поклади готувати страв на солений воді. Та тут стаменували власники крамниць — сіль залежувався на полиці з одного покладу, а для забезпечення родючості. Загаду про нього найбільшому селу зачинилися тільки назва — Сілі.

У ці дні горняки дедки частіше загляду про замурований покладі. Насамперед томо, що в сільських магазинах сіль буває від випадку до випадку. Та й тут митро розкочувати. Діями відділя да п'ять сіл найвіддаленіших країн — Великоберезнянщини. І в жодному з них у крамниці не побачи солі. Не було й інших товарів першої потреби: цукру, борошна, сірників, круп тощо. Полюди жалали порожнечу, в навагому торгівельні кіба що цукерки та мінеральна вода.

Більше трьох місяців не зважували нас ніяких ярків, двоповерхових, скільки й в сільських, макаронів, не кажучи вже про ажіотаж, — діляться каболіями продавці магазину в селі Ганні Каленюк. Ще добре, що більшість мешків переробі одержують ліб. Прав-

да, нікого в горині, особливо покладі віку, навіть на нього вистачає грошей. Простя у борг. Ну як не дати, хоч це і порушення? Просто серце розпинається з жалом до цих людей.

Сподіваємося, що доброта і людяність продавців не обернеться для кеї оргиносвою з боку держави.

А в горині справді бракує солі. Місцеве господарство «Карпати» ось уже ліроку не видає здрігавшись своєю стратегією. Чимало селани працюють на промислових підприємствах райцентру, — у вимучених відпустках. Якби не власні клатки, то бачи, що спита жинистів при сабні — то догулявали б. Олані для худоби теж потрібні корови. Дешо натуральною видає колосся. Проте щого явно замало. І податки верховинці шліями сім'ям за заробіток у сусідні області, в ладіку Росії. Декому поталанило знати роботу у низинних районах краю. Як-от Анастасій Беаю — матері воєнних дітей.

— Коби не давні наш звичайні господарством? Еліз жиниста, що біла Ужгород, — каже жиниста, — не знаю, як і проголудувати б сім'ю.

Нинішнього року разом зі старшими доками трудяться також у Ратнівщині: пропашували грядки, лямали кукурдузу. Важка праця. Але зробилив підкорилися боршом і на комбінаторі худоби, кукурдузу. Бо трамкують ді корівників, п'ять сімей, ішну жиниста. Це й руте багатодітну родину.

Продукти магазинів села Дошніки, де жинє сім'я Анастасія

Ізавини, теж зовніють з перобачення в обласному асортименті. Якій і той через десь. У віддаленіших селлах ситуація ще гірша.

— Добре, що ми при траді, — говорить продавець місцевої крамниці в селі Малий Березній Рата Ріган. — То й товар на деський перепаладе. Два тижні тому було борошно, цукру, трішки завезли по 21 тисячі за кілограм. Але немає дешевого маргарину, інших жирів, макарон, томатів, олії, сиру, сиру, майонезу, а останній і виробляється у сусідньому Перечині.

В день мого відвідин Малий Березній крамниці було майже жиниста — дорожч за цукерки та мінеральна вода. Солі не побачив теж. Правда, клік завоювали. Але коли заперилися. Можуть уранці, можуть пізно ввечері, хоч існує відомий тариф. Це збиває людей з пантелику, вони не можуть зрозуміти, де надійдуть до крамниці чи не завезли була клік?

— Раніше хоч якісь порядки були — обурюється продавчиня пилорамі Андрій Крайкович. — А тепер? Повна анархія.

Махає безнадійно рукою і, осідлавши велосипед, рушає знову на роботу. А кореспондент тісним кликом оточують пенсіонерів.

Народ на Верхівній тернопільській, — кидас у віці давню не голеній чоловік. — Але всьому причина. Спробую, прожити на 200 тисяч. Нора б вистачило, щоб замилитися над цим. А то й до бід недалеко.

Микола ГОРВАТ

Закарпатська обл.

виришиш навідатися автор цих рядків. А заодно й пересвідчитися на власному досвіді, з якими перешкодами зустрічаєшся під час візду в сусідню країну наш співвітчизники

Власне, перетинати кордон а не збрався, оскільки не мав у тому нагальних потреб. Та й пітти Румунію у мене ніколи не було. На думку проїти у той країні процедуру нашоукую мене лиш, надісланий на адресу корупту мешканцем Віанської області Дмитра Мотрина. Чоловік (а в нього нещодавно відоміся родичка в Сучавському повіті Румунії) попросив розповісти про існуючий порядок візду через україно-румунський кордон саме на території Чернівецької області, бо за минуле було б найбільш зручним здійснювати побуду.

Для з'ясування всіх деталей (а ще це доведалося була записати й бюрократична справа) я вирушив у відділ реєстрації паспортів райцентру Чернівецького управління внутрішніх справ. Таму назву має сьогодні колишній ВІВР, який у реєстрації. Перше, що здивувало мене в цьому районі заважливій гамірною офісі, незвичайний її відсутність.

Наталяків відділу Віктор Онішук пояснив:

Черги зникли відтоді, відколи держава поклала керісест займатися питаннями міграційної роботи, стала а шлях демократизації й спрощення цих процедур.

Ось, приміром, як зацікавився порядком візду до Румунії. Для цього немає потреби навідуватися безсперечно до нас, як це було в минулому. Берете закордонний паспорт, купуєте квиток на автобус чи поїзд і можете безперечно одперетинати кордон. Звісно, якщо у вас є виліт від родичів — румунських, то побачи вам лише шасній дорож. Кошті ж такого немає — мусите показати перенерішників, що у вас в гаманці — 280 доларів, тоді гроші, на які ви зможете тиждень прожити в Румунії.

Для буковинців, зокрема для мешканців прикордонної зони, запровадження спрощеної переклі. Для цього не обов'язково мати навіть закордонний паспорт. Кожного кожного про-

пустати на румунський бік за наявності паспорта громадянина України, але за однієї умови: треба мати талон на спрощений порядок кордону, який можна безперечно одержати з органів внутрішніх справ за місцем проживання. Такий порядок, до речі, запроваджено а шести районах області — Новоселицькому, Глибочицькому, Герцаївському, Горькопольському, Бжозинському й Путильському. На заставі відкрито додаткові пункти спрощеного переходу, і тому людям тепер не потрібно долати значні відстані, щоб скористатися з полегшеного контролю-пропуску на пункті.

В зв'язку з тим, що Чернівецька область наагалотна тісній ділові стосунки з прикордонними повітами Румунії, покращує свої культурні, торговельні, бізнесові, спортивні делегації. Кордон часто перетинають вірні, які лідуть укласти святим місцям. І нікто нікому не чинить перешкоди.

Отже, добродію Мотрина, можете спокійно вирушити в гості до своїх родичів у Румунію. Туки, до речі, шовено лаути матуросів з Чернівецького району Стороженців, а віддалена й з містечка Кіцмань.

А якщо у васник землілік постане потреба перетнути україно-румунський кордон на легковому або на анітажіжів, то з тим також не має особливих труднощів на території області, а саме в селі Давидів Герцаївського району, відкрито додатковий пункт контролю-пропуску пункт з митним постами.

Щоправда, просимо врахувати, що у Румунії побачи обидва бач кордону запроваджено тимчасове обмеження для мандрівників у зв'язку зі складною епідеміологічною ситуацією. Але якщо ані даєте по телеграмі до татко хворих родичів, то побачи поклади яких причин, то прикордонники вас неодмінно пропустять.

Василь БАБУХ

Чернівецька область.

РЕКЛАМА

ГРАДОБАНК

ПРИЙМАЄ В ДОЛАРАХ США
З ПОКВАРТАЛЬНОГО ВИПЛАТНОГО
ВІДСОТКІВ

ОЩАДНІ ВНСКИ ВІД НАСЕЛЕННЯ ГОТІВКОУ:

- ✓ мінімальна сума внеску 50\$,
- ✓ мінімальний термін зберігання 3 місяці

ДЕПОЗИТНІ ВНСКИ ВІД ЮРИДИЧНИХ ОСІБ
ЗА БЕЗГОТІВКОВИМ РОЗРАХУНКОМ:

- ✓ мінімальна сума внеску 1000\$,
- ✓ мінімальний термін зберігання 3 місяці.

ПУНКТИ ПРИЙОМУ ВНСКІВ

ВІД МЕСЕЦЕВІЙ	— вул. Дніпрова, 71 — вул. Гетьмана Миколая, 28 — вул. Перова, 56	тел. 219-14-91 тел. 290-83-94 тел. 512-87-42
ВІД ЮРИДИЧНИХ ОСІБ	— Кудрицького Умань, 7	тел. 212-44-87 244-70-53



Volkswagen Group

АВТОМОБИЛЬ SKODA



Концерн «Веста» тел: (044) 244-72-17
Техническая станция тел: (044) 430-75-35

- Гарантия в течение года
- Сервисное обслуживание
- Шестилетняя гарантия против проржавления.
- Продажа запасных частей.
- Поставка со склада в Киеве.
- Форма оплаты любая.



50 ЛЕТ В МИРЕ СПОРТА



ГОСПОДА!

Имеем честь сообщить Вам доброе известие: в
„ПРАВЭКС-БАНКЕ“
 существенное повышение ставок по депозитным
 вкладам юридических лиц.
 Желаем Вам заработать побольше денег!



Адрес: Киев-21, Кловский спуск, 9/2.
 Телефон: (044) 294-65-75
 Факс: (044) 294-84-00
 Телекс 631250 ALINA SU

**„ПРАВЭКС-БАНК“ – НАДЕЖНОСТЬ
 И ЧЕСТНОЕ ПАРТНЕРСТВО!**

Официальный представитель
 Горьковского завода «ПО ГАЗ»
 и ПТ «Москвич» (АЗЛК)



Предлагает со склада в Киеве:

АВТОБУСЫ



КАВЗ-3976
 (пассажирские и
 грузопассажирские)
 ПАЗ-3205

МИКРОАВТОБУСЫ РАФ разных модификаций



ГРУЗОВЫЕ АВТОМОБИЛИ



КамАЗ-5320
 КамАЗ-55111
 (самосвал)
 ГАЗ-3307
 ГАЗ-3302 (полуприцеп)

ЛЕГКОВЫЕ АВТОМОБИЛИ



Москвич 2141-S
 Москвич-2335 лифт
 (с темпом
 или без него)

ИЖ-2715



Автомобили УАЗ
 (пассажирские)

А также автомобили «Alfa Romeo»



ГАЗ-31029
 ГАЗ-31029 (51 комплектация)
 ГАЗ-310240 (представительская)

Телефоны в Киеве:
 (044) 264-74-42, 264-96-69
 тел./факс 264-24-05
 263-70-11



Концерн
«Укрпроминвест»
 реализует со склада в
 Киеве

- аракас
- какао-порошок
- изюм
- шоколадную глазурь
- ванилин

Тел. (044) 264-94-34,
 264-94-42.

Стимулятор "Ерос" (биопотенцер)-

наиболее эффективный засіб

проти невдач у сексі!

Сертифікований. Даються гарантії.
 Прилад можна отримати поштою.
 Запрошуємо регіональних дилерів.
 Тел./ факс в Києві (044) 410-87-24

„ЕРОС“ – ВИРІШЕННЯ ВАШИХ ПРОБЛЕМ!

Українсько-американський науково-виробничий підприємство „АКТ“



PAREX BANK

Без проблем и формальностей!

- ПРОДАЖ КАРБОНАДІВ ЗА ВАЛЮТОЮ Тел. 222416, 222264
- ПОКУПКА КАРБОНАДІВ, ТЕНГЕ, БЕЛОРУСЬКІХ РУБЛІВ Тел. 29561, 213540
- СТРАХОВ. О КУРСАХ Тел. 261483
- ОТКРЫТИЕ КОДИРОВАННЫХ СЧЕТОВ Тел. 283650
- АВАРИЙНИХ В ЛЮБОМ МІСЦЕ Тел. 284650

Силіска "Лавинка": ул. Кр. Барона 20/22, Рига, Латвія
 Тел.: (0132) 222264, 222416, факс: 281595
 Телекс 614657 LAIM SU

Реклама в газеті
«Голос України».
 Телефон 441-89-34.
 Факс 449-85-62.

Відкрите акціонерне товариство

«Темара»реалізує зі складу
розчин хлорного заліза.

Галузі застосування:

- виготовлення друкованих плат;
- очистка стоків води;
- протравлення і фарбування тканини;
- лакофарбова промисловість.

Наша адреса:
293500, м. Стрий
Львівської області,
вул. Промислова, 7.Телефон (03245) 5-10-59;
Факс (03245) 5-32-88.

Адвокатское агентство
фирма
«КОНСУМ»
представляет
монографию
С.С.АЛЕКСЕЕВА
«ТЕОРИЯ ПРАВА»
(по всеобщей теории права)
издательства «БЕК» г. Москва РФ
Авторы: отправка
обмен, реализация:
310057, г. Харьков, а/я 9123,
(0572) 23-76-75;
факс 43-14-58

**Організація
реалізує**

верстати
широкоформатні
стрійковий, призначені
для оброблення виробів з
деревини, листового
заліза, міді, алюмінію та ін.,
зависючі 2—3 мм,
можливий різ під кутом в
різних площинах. При
доставці.

Адреса: м. Київ,
вул. Фрунзе, 86;
тел. (044) 417-34-41.

Арбитражный суд Черновицкой области (250000, г.Черновцы, ул.Ленина, 43) возбудил дело № 5/99 и о признании банкротом крестьянско-фермерского хозяйства «Кришупа».

Юридический адрес: КФХ «Кришупа»: 251740, Черновицкая область, Самосенский район, Иванюкский сельский Совет, поселок Кришупа. Выписные реквизиты: КФХ «Кришупа»: р/с № 00094306 АК АПБ «Украина» г.Самосенка, МФО 332385.

Целью этого сообщения является выявление кредиторов у КФХ «Кришупа», а также возможных санаторов.

Заявления кредиторов и санаторов подаются в арбитражный суд в месячный срок со дня опубликования объявления.

Постійно виробляємо і реалізуємо

ТЭНЫ

(трубчатые электронагреватели всех модификаций)

Тел: (0172) 98-83-51, 98-85-81,
(0172) 34-36-25, 34-82-92

ВІСЬМЬОТ-ПРАЦІ СПЕЦІАЛІЗОВАНО
Найкращі умови для співпраці з українськими підприємствами

Персонал — за одну добу!

тел. 290-15-77

Безкоштовно доставимо у Вас — найкращі умови (факс)
252010, Київ-10, вул. Антоновича 3 (ст.м. Арсенальна)

Украинское представительство
АО «АГРОПРОДУКТ-ТЕРМЕС» (г. Москва) приглашает к долгосрочному
сотрудничеству производителей сельскохозяйственной
продукции для закупки крупных партий:

мяса и мясных консервов;
масла животного;
масла растительного;
сахара;
сыра;

плодоовощных консервов,

а также заключает бартерные договоры на поставку А-76.

Телефоны: (044) 271-30-10, 276-63-24.

Факс (044) 244-76-69.

Организация реализует оборудование для
переработки молока со склада в г. Киеве:
сепараторы-сликоотделители ОСБ 1л/ч, ОСЦ73 5
л/ч, ОСЦД30, ОСЦНС 10 л/ч;
сепараторы для осветления пива ВПО;
сепараторы бытовые «Пилана-2» (50 л/ч);
маслобойка бытовая МЗ 12/200-1;
пастеризаторы ПТУ-10 (10 л/ч) и другие.
Возможен бартер на продукты питания.
Тел.: (044) 552-96-74, 559-94-88.

Оборудование со склада в г.Киеве
российского производства:

металлообрабатывающие
токарные: 1К62, 1М63-Н, 1К640, МК60-56 и др.;
фрезерные: 6Т12, 6Т82, 6Т83 и др.;
жесточные гильотинные: НК3418 (лист 6,3 мм
толщиной, 2,4 шириной);
кузнечно-прессовое оборудование и зготовные
станки различных моделей.
Тел.: (044) 552-98-72, 552-97-82,
552-92-83.

РЕАЛИЗУЕМ:

- автомобили КраЗ, КАМАЗ
 - автокраны 6, 14, 16, 20 т.
 - заправщики МАЗ, КраЗ, ГАЗ
 - автобусы ЛАЗ, КАВЗ
 - прицепы самосальные (КраЗ)
 - трактора ЮМЗ, экскаваторы
 - трубы водогазопроводные
 - прокат черных металлов.
- Днепропетровск (0562)
92-80-64.**

Арбитражный суд Тернопільської області порушив справу
№ 1046/2 про банкрутство спільного українсько-польського підприємства «Каліна».

Кредиторів адреса боржника: 283150 м.Бережани Тернопільської області, площа Ринку, 15.

Виключні реквізити: розпорядковий рукопис № 609339 у
Бережанському відділенні АК АПБ «Україна».

Арбитражний суд приймає заяви кредиторів і можливих санаторів протягом місяця з дня опублікування цього оголошення за адресами: 262021 м.Тернопіль, вул.Грушевського, 8.

Сообщение

Об изменении в «Информация о втором
выпуске акций АО Финансовая компания
«Диалог-Оптим»

(«Голос Украины» от 10.09.94 г.).

Решением правления АО ФК

«Диалог-Оптим» срок подписки на акции
продлен до 12 марта 1995 г.

Крупнейший производитель трубопроводов
стальных, металлоконструкций в Украине
УМЗ
Укр. Мет. Завод
производит

КОШЕ АРХИТЕКТ. ПОМЯНКИ ЗДАЛИЩА ПРОМЫШЛЕННЫЕ МНОГОЭТАЖНЫЕ

10,0-15,0	А	длина по осем, м	А	6,0-8,0
15,0-7,5	В	ширина по осем, м	В	12,0-24,0
7,5-4,0	Н	высота, ч.	Н	7,5
457,0-112,0	С	площадь пола, м ²	С	360,0
3,764,0-3,062,9	Д	габариты ворот, м	Д	4,0
16,5-8,3	М	масса, т	М	60,0
38,0-16,0	У	устойчивость, м ³	У	120,0

Поставка в теплом и неутепленном варианте
Оборачивается в нем и УАС НЕ УПАД ПРОБЛЕМ!
г.Запорожье, пр.Ленина, 158
(0612) 344191, 335180
РА 66M(0612)252523

**Официальное
представительство
Сукремльского
чугунолитейного завода
в Украине
продает:**

трубы ЧК-50, трубы ЧК-100
и фасонные части к ним
за украинские карбованцы
по безналичному расчету.
Телефон — 452-27-97.
Факс — 452-28-29.

Підприємство «Тел-САТ» Лтд

реалізує газові побутові лічильники для встановлення у квартирах та приватних будинках. Лічильники сертифіковані Держзгідатом України, пропусковий металевий інструмент Мінського інструментального заводу.
Наша адреса: 290053, Львів-53, П.с.4833, Телефон (0322) 76-25-47.
Телефон/факс (0322) 76-25-48 (цілодобово).

Организация реализует со склада в г. Днепропетровске

АВТОШИНЫ

для грузовых и легковых автомобилей,
сельхозтехники, погрузчиков, мотоциклов.
Самовывоз и вагонные поставки.

Тел.: (0562) 445-448, 446-464, 440-044. Факс 442-406.

Реклама в газеті «Голос України»
Телефон 441-89-34. Факс 449-85-62.

